

Message de la Direction – Consignes préventives – 23/01/2020

(Scroll down for English)

Chers parents,

Avant que ne débutent les congés du nouvel an chinois, nous vous rappelons les consignes préventives pour éviter la propagation des virus :

- Lavage des mains fréquent
- Port du masque.
- Les enfants ne doivent pas venir à l'école en état fébrile ou si les symptômes se déclarent
- Eviter les lieux densément fréquentés, notamment avec les enfants

Aucun cas lié au coronavirus n'est identifié au LFS (Qingpu-Yangpu) ni à la DSS. En lien avec les écoles allemandes, nos protocoles sont mis en place et nous travaillons avec nos prestataires afin que les mesures de précaution soient appliquées par tous.

Par ailleurs, la direction reste mobilisée la semaine qui vient pour suivre et appliquer les recommandations des autorités sanitaires. Un nettoyage complet des locaux sera effectué.

Nous vous informerons, le cas échéant, des mesures complémentaires mises en place pour le retour des personnels et des élèves le 3 février 2020.

Soyez assurés de notre mobilisation totale sur cette situation.

Cordialement,

Dear parents,

Before school breaks up for the CNY holidays, may we remind you a few pieces of advice to avoid the spreading of viruses:

- Frequent and proper hand washing.*
- Wear a mask.*
- Children must not come to school with a fever or the diseases' symptoms.*
- Avoid crowded places, especially with children.*

No case linked to the coronavirus has been reported at LFS (Qingpu-Yangpu) or at DSS. In relation with our German partners, our protocols are in place and we work closely with our suppliers as well, so that the preventive measures are followed up by everyone.

The school management will be monitoring the situation during the upcoming week in relation with the local health authorities. A deep cleaning of the premises is scheduled.

Campus de Qingpu

350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai

上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号

Tel: (86 21) 3976 0555

Campus de Yangpu

788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai

上海市杨浦区江湾城路 788 号

Tel: (86 21) 6897 6589

We will keep you posted about the additional measures we may have to implement as of 3rd February.

Rest assured of our commitment to deal with the current situation.

Yours sincerely,

Anne-Sophie GOUIX
Proviseur / *Principal*

David PECHOUX
Directeur Exécutif / *Executive Director*

Campus de Qingpu

350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai
上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号
Tel: (86 21) 3976 0555

Campus de Yangpu

788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai
上海市杨浦区江湾城路 788 号
Tel: (86 21) 6897 6589